

WÄHLEN SIE IHREN BEIRAT FÜR MIGRATION UND INTEGRATION AM 27. OKTOBER 2019!

Was sind die Beiräte für Migration und Integration?

Die Beiräte für Migration und Integration sind demokratisch gewählte Gremien, die die Interessen der Menschen mit Migrationshintergrund in ihrem Ort vertreten. Sie werden für fünf Jahre gewählt und sind Fachgremien für Integration in ihren Kommunen.

Was machen die Beiräte für mich?

- Die Beiräte setzen sich für das gleichberechtigte Zusammenleben von Menschen verschiedener Nationalitäten, Kulturen und Religionen ein und tragen zur Integration von Neuzugewanderten bei.
- Die Beiräte beraten Gemeinde- und Stadträte, Kreistage und die Verwaltungen mit eigenen Themen und Ideen. Sie nehmen damit Einfluss auf kommunalpolitische Entscheidungen zu den Themen Migration und Integration.

Wer darf die Beiräte wählen?

Wahlberechtigt sind:

- ausländische Einwohner*innen und damit auch die sogenannten Doppelstaatler sowie Staatenlose,
- Spätaussiedler*innen,
- Eingebürgerte
- und die Kinder der oben genannten Wahlberechtigten, wenn sie am Wahltag mindestens 16 Jahre alt sind (Geburtsdatum: 27.10.2003).

Die Wahlberechtigten müssen bis zum **27. Juli 2019** in ihrem Wahlgebiet mit Erstwohnsitz angemeldet sein.


Kann ich selbst Mitglied eines Beirats werden?

Ja! Sie möchten in Ihrer Kommune etwas bewegen? Engagieren Sie sich als Beirat für Migration und Integration! Kandidieren dürfen alle Einwohner*innen eines Landkreises, einer Stadt oder Gemeinde mit oder ohne Migrationshintergrund und unabhängig von der Staatsangehörigkeit ab dem 16. Lebensalter. Interessierte Kandidat*innen müssen sich bis zum **9. September 2019** beim Wahlamt ihrer Kommune eintragen lassen.

Sie haben Fragen zur Wahl oder zur Kandidatur?

Informieren Sie sich unter  beiratswahlen.agarp.de

 Tel. 06131 - 638435  E-Mail: agarp@agarp.de

 AGARP · Frauenlobstr. 15-19 · 55118 Mainz

ELECT YOUR ADVISORY BOARD FOR MIGRATION AND INTEGRATION ON OCTOBER 27, 2019!

What are the advisory boards for migration and integration?

The advisory boards on migration and Integration are democratically elected bodies that represent the interests of people with a migrant background in their communities. They are elected for five years and are expert panels for integration in your communities.

What are the advisory boards doing for me?

- The advisory boards promote the equal coexistence of people of different nationalities, cultures and religions and contribute to the integration of newcomers.
- The advisory boards advise municipal and city councils, county councils and the administrations with their own topics and ideas. They thereby influence municipal policy decisions on the topics of related to migration and integration.

Who is allowed to vote for the boards?

Eligible to vote are:

- Foreign residents and thus also the so-called dual nationals, as well as stateless persons
- Late repatriates,
- Naturalized persons
- And the children of the above-mentioned voters, if they are at least 16 years old on election day (birthday: 27/10/2003)

The eligible voters must be registered in their electoral area with their primary residence up to **27. July 2019**.

Can I become a member of an advisory board myself?

Yes! You want to make a difference in your community?

Become engaged as an advisory board member on migration and integration!

All residents of a county, city or municipality with or without a migrant background and regardless of their nationality from the age of 16 may apply.

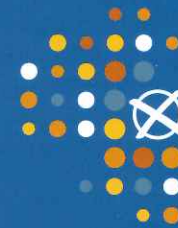
Interested candidates must register with the local electoral office by **9. September 2019**.

Do you have the questions about the election or your candidacy?

Inform yourself at  beiratswahlen.agarp.de

 Tel. 06131 - 638435  E-Mail: agarp@agarp.de

Deutsch · English · Französisch · Russisch · Albanisch
Deutsch · English · Français · Русский · Shqip



Mitreden.
Mitentscheiden.
Wählen.

Rheinland-Pfalz

Ihre Wahl für den Beirat für Migration und Integration

WAHLTAG
27.10.2019



Gefördert durch:



Rheinland-Pfalz
MINISTERIUM FÜR FAMILIE,
FRAUEN, JUGEND, INTEGRATION
UND VERBRAUCHERSCHUTZ



Rheinland-Pfalz
MINISTERIUM DES INNERN
UND FÜR SPORT

 06131 - 638435  agarp@agarp.de  beiratswahlen.agarp.de

ÉLISEZ LE 27 OCTOBRE 2019 VOTRE CONSEIL CONSULTATIF POUR LA MIGRATION ET L'INTÉGRATION !

Que sont les conseils consultatifs pour la migration et l'intégration ?

Les conseils consultatifs sur la migration et l'intégration sont des organes élus démocratiquement qui représentent les intérêts des personnes issues de l'immigration dans leur commune. Ils sont élus pour cinq ans et constituent des instances spécialisées pour l'intégration dans leurs communes.

Que font les conseils consultatifs pour moi ?

- Les conseils consultatifs soutiennent une cohabitation fondée sur l'égalité de personnes de nationalités, de cultures et de religions différentes et contribuent à l'intégration des nouveaux immigrants.
- Les conseils consultatifs sollicitent les conseils municipaux et de ville, les conseils cantonaux et les administrations avec leurs propres sujets et idées. Ils influencent ainsi les décisions politiques municipales en matière de migration et d'intégration.

Qui peut élire les comités consultatifs ?

Les électeurs sont :

- les résidents étrangers et donc aussi les binationaux et les apatrides,
- les rapatriés de l'Europe de l'Est de descendance allemande,
- les personnes naturalisées,
- et les enfants des électeurs susmentionnés, s'ils ont au moins 16 ans le jour du scrutin (date d'anniversaire : 27/10/2003).

Les électeurs doivent être inscrits avant le **27 juillet 2019** dans la circonscription électorale de leur résidence principale.

Puis-je devenir moi-même membre d'un conseil consultatif ?

Oui ! Vous voulez faire évoluer votre commune ? Impliquez-vous en tant que conseiller pour la migration et l'intégration !

Tout résident d'une collectivité, d'une ville ou d'une municipalité avec ou sans origine migratoire et quelle que soit sa nationalité peut à partir de 16 ans présenter sa candidature.

Les candidats intéressés doivent s'inscrire avant le **9 septembre 2019** auprès du bureau électoral de leur commune.

Avez-vous des questions sur l'élection ou la candidature ?

Informez-vous à l'adresse  beiratswahlen.agarp.de

 Tél. 06131 - 638435  E-mail : agarp@agarp.de

ВЫБЕРИТЕ СВОЙ СОВЕТ ПО ВОПРОСАМ МИГРАЦИИ И ИНТЕГРАЦИИ 27 ОКТЯБРЯ 2019 Г.!

Что такое совет по вопросам миграции и интеграции?

Советы по вопросам миграции и интеграции являются демократически избираемыми органами, защищающими интересы иммигрантов в том или ином населенном пункте. Они избираются сроком на пять лет и являются ответственными органами по вопросам интеграции в своем муниципалитете.

Что могут сделать для меня советы по вопросам миграции и интеграции?

- Советы выступают за равноправное совместное проживание людей различных национальностей, культур и вероисповеданий и способствуют интеграции приезжих.
- Советы оказывают консультационную помощь советам общины и городским советам, районным собраниям и управлениям, внося в их повестку свои вопросы и идеи. Таким образом, они на муниципальном уровне оказывают влияние на принятие решений по вопросам миграции и интеграции.

Кто имеет право избирать совет?

Избирательным правом обладают:

- иностранные граждане, включая лиц с двойным гражданством и лиц без гражданства,
- поздние переселенцы,
- лица, получившие права гражданства,
- а также дети вышеперечисленных лиц, обладающих избирательным правом, если в день голосования им не менее 16 лет (дата рождения не позднее 27.10.2003).

Лица, обладающие избирательным правом, должны быть зарегистрированы на соответствующем избирательном участке не позднее **27 июля 2019 г.** и иметь на этом участке основное место жительства.

Могу ли я стать членом совета?

Да! Вы хотите участвовать в делах вашего муниципалитета?


Станьте членом совета по вопросам миграции и интеграции!

Избираться могут все жители района, города или общины старше 16 лет, вне зависимости от их гражданства и от того, являются ли они приезжими.

Желающие принять участие в качестве кандидатов должны не позднее **9 сентября 2019 г.** зарегистрироваться в избирательном ведомстве своего муниципалитета.

У вас есть вопросы касательно выборов или кандидатов?

Получите необходимую информацию

 beiratswahlen.agarp.de

 Тел. 06131 - 638435  Эл. почта: agarp@agarp.de

ZGJIDHNI KËSHILLIN KONSULENT PËR EMIGRACION DHE INTEGRIM MË 27 TETOR 2019!

Çfarë janë Këshillat Konsulentë për Emigracion dhe Integrim?

Këshillat Konsulentë për Emigracion dhe Integrim janë organet të zgjedhura në mënyrë demokratike që përfaqësojnë interesat e njerëzve me sfond emigrimi në vendin e tyre. Ata zgjidhen për pesë vjet dhe janë organizata të specializuara për integrim në komunitet e tyre.

Çfarë bëjnë Këshillat Konsulentë për mua?

- Këshillat Konsulentë nxitin bashkëjetesën e barabartë për njerëzit me kombësi, kultura dhe fe të ndryshme dhe kontribuojnë në integrimin e emigrantëve të rinj.
- Këshillat Konsulentë këshillojnë këshillat e komunës dhe të qytetit, asambltetë e rrethit dhe administratat me temat dhe idetë e tyre. Në këtë mënyrë, ata ndikojnë mbi vendimet komunal-politike rreth temave të emigracionit dhe integritit.

Kujt i lejohet të zgjedhë Këshillat Konsulentë?

Të drejtë për votë kanë:

- banorë*re të huaj/a dhe në këtë mënyrë edhe të ashtuquajturit persona me dy nënshtetësi si dhe pa shtetësi,
- Të riatdhesuarit*et e vonë,
- Personat e natyralizuar
- dhe fëmijët e personave me të drejtë vote, të përmendur më lart, nëse janë të paktën 16 vjeç në ditën e votimit (datëlindja: 27.10.2003).

Personat me të drejtë vote duhet që deri më **27 korrik 2019** që në zonën e tyre të zgjedhjeve të jenë të regjistruar me rezidencën fillestare.

A mund të jem edhe vetë anëtar i Këshillit Konsulent?

Po! A dëshironi të lëvizni diçka në komunën tuaj? Angazhoheni si Këshillë Konsulent për Emigracion dhe Integrim!

Mund të kandidojnë banorë*e të një rrethi të landit, të një qyteti ose komune me ose pa sfond emigracioni dhe pavarësisht kombësisë nga viti i 16 i jetës.

Kandidatët*et e interesuar/a duhet që deri më **9 shtator 2019** të regjistrohen në një zyrë votimesh të komunës së tyre.

Keni pyetje në lidhje me votimin ose me kandidaturën?

Informohuni në  beiratswahlen.agarp.de

 Tel. 06131 - 638435  Email: agarp@agarp.de